

# Modlitební téma: Komerční sféra *Prayer Theme: Business*

*"Bohatství i sláva jsou od tebe, ty vládneš nade vším, ve tvé ruce je síla a udatnost, ve tvé ruce je učinit velkým a posílit každého. Nyní, Bože náš, ti vzdáváme díky a chválíme tvé slavné jméno."*

(1 Letopisů 29:12-13)

*"Wealth and honor come from You; You are the ruler of all things. In Your hands are strength and power to exalt and give strength to all. Now, our God, we give You thanks, and praise Your glorious name."*

(1 Chronicles 29:12-13 NIV)



Křižovatka mezi východem a západem, geografická pozice České republiky ji vždy předurčovala k tomu, aby byla kulturním a obchodním centrem. Důležité období pro obchod bylo 19. století a Plzeň (Pilsen) se stala známou po celém světě. Melebné historické město se postupně měnilo v průmyslové.

*As a crossroad between the east and the west, Czech Republic's geographic position has always been an important part in its becoming a cultural and commercial center. The nineteenth century was an important period for the spirit of enterprise and made Plzeň (Pilsen) known worldwide. The picturesque historical town gradually changed into an industrial town.*

*The initial industrialization of Plzeň includes the founding of Burghers Brewery in 1842. The renown of this beer spread quickly and today's Pilsner lager (getting its name from the city of Plzeň) has a worldwide reputation. The Škoda Company, established in Plzeň in 1859, has its products (electrical locomotives, trolley-buses, reactors for nuclear power stations, metallurgical & energetic machinery, heavy machine tools) exported to more than seventy countries. An extensive railroad network was built in the period 1861 to 1876. Today, Plzeň's rail transport and roads link it easily both to the capital Prague, with its international airport, and to countries west.*



Prvotní industrializace zahrnuje založení Burgherova pivovaru v roce 1842. Sláva tohoto piva se rychle rozšířila a dnes má plzeňský ležák (jeho jméno pochází z názvu města Plzně) světové renomé. Společnost Škoda, která byla založena v roce 1859, vyrábí vlastní produkty (elektrické lokomotivy, trolejbusy, reaktory pro atomové elektrárny, metalurgické a energetické stroje, obráběcí stroje). Výrobky jsou vyváženy do více než 70 zemí. Rozsáhlá síť železnic byla vybudována v letech 1861 – 1876. Dnes jsou plzeňské železnice a silnice propojeny do hlavního města Prahy, kde je mezinárodní letiště, a dále do zemí západní Evropy.

Po 50 letech ekonomického útlumu nebylo snadné vstoupit světa tržní ekonomiky. Ekonomika plzeňského regionu již ale je dynamickou součástí globální ekonomiky 21. století.

*Going to a market based system after about 50 years of economic standstill was not easy, yet the economy of the Plzeň region is dynamic and fully part of the 21st century global economy.*

# Modlitby / Prayers

- Pane, Ty, který dáváš semeno k setbě i chléb k jídlu, chválím Tě za ekonomickou stabilitu a nový rozvoj v Plzni. Modlím se za ty, kteří jsou finančně úspěšní, aby rozeznali soběstačnost jako lež, nebyli pyšní, ale uznali potřebu závislosti na Bohu. (2 Korintským 9:10) *Lord, You who supply seed to the sower and bread for food, I praise You for the economic stability and new growth in Plzeň. I pray that those who are succeeding in business recognize self-sufficiency as a lie and not be prideful but recognize the need for a dependence on God. (2 Corinthians 9:10)*
- Ty, který jsi Chléb z nebe, nedovol, aby ambice a pýcha ovládly lidi v našem městě. Pomoz lidem, aby dokázali vyhlásit svůj krach - duchovní bankrot, abys Ty jim mohl požehnat svým odpuštěním, vysvobozením, bezpečím, radostí a pokojem, které (Jan 15:5) *Bread of Heaven, keep ambition and pride from dominating the people of Plzeň. Help the people to declare bankruptcy—spiritual bankruptcy so that You can bless them with Your riches of forgiveness, deliverance, security, joy and peace that have lasting value. (John 15:5)*
- Stvořiteli všeho, Ty jsi řekl, abychom si nečinili modly, ale současná a minulé generace vyměnily pravdu o Bohu za lež a raději uctívají stvořené věci než samotného Stvořitele. Modlím se proti tomu, aby lidé z Plzně uctívali materialismus jako boha. (Koloslým 1:16, Leviticus 26:1, Řimanům 1:21,25) *Creator of All Things, You have said that we are not to make an idol for ourselves, but this and past generations have exchanged the truth about God for a lie and worshipped created things rather than the Creator. I pray against the people of Plzeň turning to materialism as god. (Colossians 1:16, Leviticus 26:1, Romans 1:21,25)*
- Milosrdný Pane, odpusť těm, kdo jsou zaměřeni jen na svůj blahobyt a budují svá vlastní království. Prosím otevři jejich oči srdce, aby porozuměli bohatství Tvého dědictví v nás. Odvrát je od sobeckých cílů. Pomoz jim porozumět, že jsme bohatí proto, abychom mohli být štědrí. (Efeským 1:18, 2 Korintským 9:11) *Merciful Master, Forgive those who are only focused on their wealth and building up their own kingdoms. Please open the eyes of their hearts to understand the riches of Your inheritance in us. Lead them away from selfish goals. Help them to understand we are made rich in order to be generous. (Ephesians 1:18, 2 Corinthians 9:11)*
- Náš Nedobytný hrade, Plzeň potřebuje křesťanské představitele na pracovních postech, kteří mají sílu žít své přesvědčení, založené na biblických principech a pravdě. Pomoz křesťanům najít cestu, jak mezi obchodníky sdílet biblické ideály relevantním způsobem. Pomoz nám, abychom mezi nevěřícími žili takovým způsobem, že uvidí naše dobré skutky a vzdají Ti chválu. (Filipským 4:13, 2 Petr 2:11-12) *Our Great Stronghold, Plzeň needs Christian leaders in the workplace who have the strength to live up to their convictions that are founded on Biblical principles and truth. Help Christians to find a way in the business community to share Biblical ideals that are viewed as relevant. May Christians in the workplace have a positive impact on their co-workers. Help them to keep their conduct honorable amongst the unbelievers so that they may see their good works and glorify You. (Philippians 4:13, 2 Peter 2:11-12)*
- Ježíši, Otče slávy, pomáhej plzeňským křesťanům na jejich pracovištích, aby chápali, že Boží slovo odděluje k tomu, aby mohli být použiti Bohem. Pane, pomáhej jim k pochopení, že je nechceš vzít ze světa, ale chceš je mít ve světě, aby tento svět pomohli měnit. (Marek 16:15, Jan 17:15,18) *Jesus, Glory of the Father, help the Christians in the workplace in Plzeň understand that the word of God sets them apart to be used of God. Lord, help them to know that You do not want them taken out of the world, but to be in the world to help transform the world. (Mark 16:15, John 17:15,18)*